

درگاه

اون بش کونده بر نشر اولنور

برنجی سنه : ایکینجی جلد

نومرو : ۱۹

۲۰ کانون ثانی ۳۳۸

خرانده بلبل
هسینی شرقی

غریبه برهمنشهری

گفته: احمد هاشم بك

بسته: ماهیله غیری هاشم

سنگین سهای



بر غلی خزانك سحرانده
امراوه نه حاجت پنه بلبل
بیل ، قلبم زك باغچه لرانده
چان وردی سنك سولاديك كل
كون طوغنده بر باشقه ضیاده
ماورولمه كل شمدی هزارده

انجشكه ، اسكي آرقداشله زه كوه نوك آلاي
ايكك چالشيبردق . لكن اونك فضله جدبلكي ،
دورغوللني وحزنه بكزنه ستنلي تسمي قارشيشنده
صاراربر ، صولار وكري به چكيلبردك . بركون پنه
بويله بر آقشام ، بزمكنشدين چيغمش اولرمزه كيدن
بول اوسستنده كي ميداللقده چالطه لرمنزي بر طرفه
براقش ، اوپونه دالاشدق . كولوپور ، اويناپورو آوازمن
چيدريني قدر باغريوردق

ايچمزدن برسي بالك ! بالك ! جنازه ديه
باغردی ،

هينز صاراردلي ، كوزلرمز گنديلكندن
قياندي ، دورغونلاشدق . كوچك بزجاعتك اورته
سنده كي تابوت آرقه سينده آغلایان حسينك ، حق
آهلامه سني ، كوله سي بيلمه ين حسينك آجيه لي حال
قارشيشنده كندمزدن كيدك و بك چوچق پوره كارمن
دارالدي ، كوزلرمز قورقدی . داغلق ، اولرمزه
قوشدق . كونلرجه بتون آرقداشلر بربرمنزي كورمكدك
پوز بوزه كلكدن حسينك بيوك فلاكتك سربني
بوله جفز كي اوركدك وكونلرجه ايچمزدن حسينك
بيوك آجيه سي چيقاره مدق

*

ايشته كچن كون الشانبولك سسيز برسته نده ،

بويله بر قاج سینه بر كزوب ، بریشابوب و بر
او قودقد نصكره بركون نم وحسينك اك قره كوتز
اولدی . باباسز و كيمسه سز حسینه ، مكته كيتكندن
و چوچقاي ياقندن اول بر قاج پاره قازانوب آتاسني
يسلمك ويوك پورج بولكمنشدی . محله نك بيوك
اولرینه چاشيره ، شهرك اشدق وقيرق دوكونك
فابريقه بابه كزر برلرینه كونده لكه ويازينده باغره
اوزوم كسكه كيدن آتاسنك طاقني بودی ، اختيارلامش ،
الي آياغي كيشلش وكوزلري ضيفله مشدی .

حسینی ، چارشیده قوافلر ايچنده بيوك شادروانك
قارشيشنده كي قواف حاجني به چيراق وبردیار . بتون
كون چالچبور ، آقشام آتاسنه ، اختيار و محالمنز
آتاسنه برلقه اك كوتورسيوردی . كم بيلير اون
باشنده میدی ؟ اون برنده میدی ؟ دنيا آجيلرينك
اك آغريلني ، اك چكيللرني طماندی ، چوچقاي
نادر بيلمه دی ، بز بتون چوچقلر سواقفدره قوشار ،
اوبنار ، اولره طويلاوب طمانلي جمعه لر كچيركن او
بيك درلو زحمتلر وصيفيتلر ايچنده اختيار آتاسنك
وكندينك برلقه سني و اختيار آتاسنك فضله برنفسی
ايچون چيرپنيوزدی . بعض آقشاملر اوكاراستلاردم .
بن و آرقداشلرم اوبنار ، قوشاركن اوكلر وعادتا
بيوك برآدم كي بر قاج سوزسويلر كچردی ، اويناقي ،
اكتمك عقانده بيله دكادی . براز زورلاردق ،

استانبولك سسيز برمله سينده ، كنش برجام
اوليسنده راستلادم . اوستي باشي بيرتيق ، پوزي
پورغون كي صاري وپوني بوكوكيه بدی . اوينايان
وباغريشان چوچقلر آره سينده حزين بر صرصر
كولك سینه بوزولشدی . انده كولكك ، خرقه به
بكزر برشي واردی . باشي اكش صولفون كوزلريني
انده ملوتديني بوز اوستنده كزديرسيوردی . اولر
طماندم ، بيلمه نهدن بوغظلي جامع اوليسنده ،
سسلر ك نرياد اينديكي ، سوزلر ك دريله شديكي بو
جانلي صرصر دنيا سينده كوزنه بك سفيل كوروندي ؛
بر عسكر بيتني آيفلاپور ديدم وكيچوردم ، آرقه مدن
برسس كادی .

— همشهری ! همشهری ! —

دوندم ، بوسسي چيقاران آدمه دوغرو بولدم
وكوزلره سوزدم ، بر آنده قلم پورفولدی ، باشي
آغبر برال صيدی ووجود اك صفوق روزكارلره
چيلاق چيغمش كي اورپردی . كوچكلكي خاطرلادم ،
هم ايچون وهر همشهری ايچون بك قره اولان بوييلارده
برآز دها . سمود اولديغوز بساعتلري آكدم .
دوغديتم او ، نينم ، بيوك بابام . دوستلرم ، برر
برر كوزمك اوكنه كاديلر .

گنديم برآز طويلاقد نصكره

— حسين ! بوراده نمايشك وار ! ديدم

— هپ بورالدهم ! ديدی

حسین ، نم همشهرمدر . اونكله اوچ قيو
آرافالي اولرده دوغلق ، چوچقله نزي برابر كچيردك ،
كوزلر مملكتكك سسيز اووالرنده برابر قوشدق ،
داغله برابر طرماندق ، آقار سولر باشنده برابر
كولكك ، بايرام صباخلري اولولرمنزي برابر زيارت
ايتدك ، برابر آغلادق وكاه بن اونك مصحفندن
گاه اونم مصحفندن « يس » لر او قودق .

« حسين » ك بر آتاسي واردی . ايكي كشي
باش باشه يشارلردی . باباسي دها حسين ايكي اوچ
آيلككن اوزاق يرلرده ، هيراني ، غريخي و آيرباني
ملاناركن اولدی ، اوزمانديبري حسين كاه آتاسنك
قوجاغنده كاه سواقفدره توزلر اوستنده بيودی .
ايلاك دفعه اونكله مملكتك كيش برسيران برنده
بولوشدق وعادتا بيلاردر حشره شز كي دوشونه دن ،
قورقادن ، سويشوب سويشه ديكيزي بيلمه دن
بتون چوچقلرله بربرمنزه قوشدق ، صداريلق
ودوست اولق . آنالرمز شاشاردی .

« بربركزي ندره بولديكز ، نه چايق طانيد
بكز !... » ديرلردی . مكته اولار برابر كيديوردك ،
مكتبه برلرمز يان يانه میدی ، اسسيز بر آزاده
آكاييردی . اونك سوزلريني ديكلك ، اونك پوزي
كورمك بكاشقه سوزلر ديكلكدن بشقه بوزلر كورمكدن
دها خوش كايردی .

سرلاره كوكالار

علي ممتاز

حيات باغچه سندن تولوم كچور ؟
مولوپور بولنده لاله لر ، كللر .
حيات باغچه سندن تولوم كچور ؟
مولوپور بولنده ايميلي كوكالر .

كوكالره ، آيلره موسم كچور ؟
تكرار آجيلور لاله لر ، كللر .
كوكالره ، آيلره موسم كچور ؟
بردها آچاپور مولان كوكالر .

محمد سعيد

اولورك بيله نفسى الدينى حس ايديلن عظمتلى بر
جامع اوليسنده راستلايم آدم تحسیندى ، صرته
كچيرديكى اسكى برانثالولنه چاكنك ايجنده دوران
وجودى وكيرلى فسك آلتنده كچوق صاجلى قارمه
قاربيق باشى كوزمده مسعود و جانلى بر ماضى
باراتقدنصكره روحدن اوكا كيدن غيصرمى وسسيز
كوزل برول اويستنده ميش كې بر جوق شيلر سويلدم
وكندى كندمه بر جوق شيلر موردوم

خيالده حسيني ملكت اوابيله ، باشنده آتانيه
صاريقله جانلانيردم ، ملكتيزك سواقاقلرنده
كزديردم . بوراده بولك بر عظمتك سسسيز كولككسنة
صيفتمش ، يكي پيم ائوبك اسكيمش بارچه لر ايجنده ك
اوبوشوق حسينيله ، كندى ملكتتك متواضع فقط
مولس ، دار فقط فرحلى بولارنده كزن واوشايان
برلى قياقتنده قيصه پوطورلو ، چيكنلى وآتانيه صاريقل
ديلقانلى حسين آرمسينده نه درين ، نه بيوك فرق
واردى . ملكتتكده ك حسين كنج ، آتيلقان ودوشو .
نجه مزيدي . بوراده ك غربت كورمش ، آجي چكمش ،
صارى وخسته حسينده ايشه ايرمش برروح ، نجه
بلارله كوكس كرمش مجريه لى بركوكل واردى .
او كوكل نرده ، بركوكل نرده

حسينه بورالره نصل دوشديكى موردوم ، بكا
اوسوك آقشامى خاطرلاندى ، او قورقوج آقشام ،
شوقسيز ، لذتيز آغير آقشام ، حسينك كيمسه سز
قالدينى آقشام

— اون بيلدر ديدى .

كزيبورم ، كينه ديكم ملكت ، دولاشمديم
بر قالدى ، نرده ايش بولديسم ، نرده بر لغه
اويدورديسم اوراده قالدم ، شمدى ده قيسمت بوراده
ايمش

صكره سسى ده فاضله قيصيلدى ، باشسندن
كچنرى عادتار روياده صايقيلاركي آكلاندى ، «آناسنى
كومدكده نصكره او آقشام بلنكه غم طاغيتيرم ديمش
وهركون اوكنندن كچديكى واپجى به كيرمك ايجون
نيت بيله ايتديكى عاشقار فهومسنة كيمش ...»

عاشقار فهومسى ، اسكى كروانجى خانك ياننده
قوتو بر كوشه باشنده در . فهومجى عاشق صالح ،

حسينك بيله يكشم ، اونى سومش وبيوك آجيسنه حرمت
ايمش ، ياردم ايدجكى سولمش ...

كچم بيلر ، حسين او آقشام هنوز ياردمك و صرحتك
نه اولديندن بيله خبرى يوقدى ، بلنكه ده بو ايكي
حسى يكي دوشمى . بكا او كچه سندن بخت ايدر كن
حالا عئلنده طوتدينى بر توركي ده اوقودى وپوزمه
باقه رق او كچه بر شى آكلاماشمدم ، « شمدى
دويبورم كه بوتوركي غم حالدر » ديدى .

مجلسده اوزون بولاردن كان ايكي عاشق ده
وارمش ، يرلى عاشقارله سوزه كيريشملر ، مائيلر ،
توركيلر سويلملر . حسين ابي اكلانمش و آجيسنى
هيچ اومازسه برايكى ساعت اونومش . كچه ياريسندن
صكره هر كس طاغيلير كن حسين ده قالمش ، كيدر كن
عاشق صالح اونى ، كوشه به بوزولمش ، اونوركي دوران
بياض صاللى ويشيل صاريقل بر اغتياارك ياننه
كوتورمش ...

— صندق بابا ! بو جوجفه برشى ديله ! ديمش
حسين آهلا بوردى . صندق باباي بيلدىكى ؟ ديدى
صندق بابا بزم ملكتك اوليا صايلان لك اخنيار
بر آدميدر . برارلر ايجنده بر دكانده اوطورر ،
غالبا صندق در .

حسين ايرتسى صباح ايركندن صندق بابانك
دكانته كيمش ، آنى اوپوب ياننه اوطورمش و بر آرز
قوتوشدقه نصكره بابا آياغه قالفوب قاپونك قارشيسنده ك
رافتن كوچك بر صندق ايندبرمش وقياغى آچوب ،
« بكون ملكتك چيقارسك ، شو قياغده ك بر آستار
اسكيوب بيرتيجيه قدو ملكته اوغرامازسك » ...
ديمش .

حسين اول بو نتيه دن توصيه دن برشى آكلامادم
ديبور ، صندق بابا بردها تكرار ايمش وحسين او
زمان بيلش كه قدر ، اونى ديشاريلره آتيور و آرتق
سويلى ملكتك ، مولس سواقاقلر دوستانى يوقدر .
صندق بابانك توصيه سى بروشى كې حسينيله
ايجنه ايشلمش ، دورقم نه ممكن ...!

هان اوكون نه سى وار ، نه سى يوقسه صندق
بابانك بوردى بويلى ميدر ؟ ندر ؟ بللى اوليان
صنديقه دولدورمش وابلك غربت قافله سته قاتيلوب
بولره دوشمش .

حسين ، سوزنجي كيمشدى ، باشمرك اوستنده ك
منارهدن اوقونان آقشام اذاني يارى قراكلق جامع
اوليسنده غريب عكسلر پيدا ايدرك اطرافه بابيلوردى .
حسينك كوزندن ياشلر آقغه باشلاى . اون بيلده
برهمشرى به قاروشان حسينك بو آقشامى ، اون بيل
اولكى . صرك ملكت آقشامك عيني ايدى . اوزمان
ملككتدن بو وقتده چيغمش و آراهلر شيرك طيشنه
دوغرو بوروركن بويله حزين برادان سسنگ اوزاق
هكسلرى آرقه لرندن كلكشدى .

ديدم كه :

— آغلامه ، ساده سن دكل ، هب اوپوب
ملككتدن آبرى دوشه نارك همسى اوپله ، هب زده

ياد ايللره دوغرو كيدر كن آرقه سندن يا برادان
سسى ايله ، ياده غريب خروس سسلرله يولاندى .
— اوپله ، اوپله ... فقط آرتق دونه ك ...
ديدى . حسينك يالوارمايه بكره سى بوسوزى يوره كده
الله دغه بو غربت آدمك ضعيف نقطه سنى اوياندىردى .
ديك اونكده هر غريب دن فرق يوقدى . اوده
دونه ك ، اوده قافوشوق ايسته يوردى .

— نه ، دون !.. ديدم .

تكرار ، آغلامه به بكره سى سوزلرينه دوام ايتدى .
— دونه ك ... تام اونك صره سى !.. لكن
آلته يازلامش كه ...

هر ملكت چوجنى كې اسراره بوپون ورمش ،
معتد او ايصال حسين ايجون دونه ك آنجق صندق
بابانك ديدىكى زمان قابلدر .
يعنى صندق قافانك آستارى اسكيجنه ...

بو بر آرتخف وسيسيز بر توصيه ايدى . لكن
هر سوزده ، هر نتيه نده آبرى بر بوپو ، آبرى بر سر
اومان حسين ايجون بويله بر نتيه دن دها جدى براصر
دنيازه يوقدر . ايشته اونك ايجون بويله بر اسراره
باغلاناف حسين غربته چيغدينى كوندن برى هركون
صنديقه قياغى آچوب قياغى ، اووزنده اوسندقله
بوللر آلدى وهر قوناغده بر كره قياغى آچدى ،
اوغرادينى ملكتارده ايلك ايشى بو ماهنه اولدى ،
آقشام ايشرندن پورغون كلدى . وهر شيدن اول
لرولى بر عبادت كې اونى بولادى . لكن اسكيه مَشدى .
اسكييوردى .

— بوندن اون بش ، يكرى كوف اول ... ديدى
هيچ ايمدم يوقدى . باقم اسكييوركيدي . يارماغله
بر آرز اچدم و ملكتك چيغديمن برى ايلك دغه
بر يازى اوقودم ... « آه ! » كله سسى كوردوم ،
كچم بيلر صكره نلر يازيلدى .

الارم تيزه دى ، ايجمه قورقو كيردى . عادتار
الله اويته آبدستسز كيرمش كې شاشيردم .
حسين حالا بيليوردى . (آه) دن صكره
نمايزيلدى خبرنده يوقدى ... تصادف ، ديدى . بكن
كون صنديقى غائب ايتدم ، شمدى نه ياملى ... نصل
دوغلى ، ممكن دكل ... صندقسز دورسهم بولرده
قاله جم كې كليور

اورته لى ايجه قارارمشدى . عادتار روياده كې ،
اراده مده اوليه رق جامع اوليسندن قويه دوغرو
يوردم . آرقه مدين حسينك كسيك او كسوروك
سسلىر كليور واوكده ، باشمك اوستنده تحف كچه
بوچكلرى اوچوشوردى .

— زواللى ، زواللى ديدم ، صندقده كى يازى ،
كندى آئين يازيسندن بشقه ندر ؟ ...

نورنى لطفى

